REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare *nr. 30.*
Scrisori nefrancate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrimit.
INSERATE
se primesc la Administrațiune în Brașov și la următórele
BIROURĬ de ANUNȚURĬ:
în Viena: la N. Dukes Nachf., Nux. Augenfeld & Emeric Lessner, Heinrich Schalek, A. Oppelik Nachf. Anton Oppelik. în Budapesta: la A. V. Goldberger, Ekstein Bernat, Iuliu Leopold (VII Erzsébet-korut).
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o seriă garmond pe o colónă 10 banĭ pentru o publicare. — Publicărĭ mai dese după tarifă și învoială. — RECLAME pe pagina 3-a o seriă 20 banĭ.

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LXV.

„GAZETA“ iese în fiăcare ḑi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 24 cor., pe șése lunĭ 12 cor., pe treĭ lunĭ 6 cor.
N-riĭ de *Duminecă* 2 *fl.* pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 francĭ, pe șése lunĭ 20 fr., pe treĭ lunĭ 10 fr.
N-riĭ de *Duminecă* 8 francĭ.
Se prenumeră la tóte oficiele poștale din întru și din afară și la d-niĭ colectorĭ.
Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare, Têrgul Inului Nr. 30, etagiu I.: Pe un an 20 cor., pe șése lunĭ 10 cor., pe treĭ lunĭ 5 cor. Cu dusul în casă: Pe un an 24 cor., pe 6 lunĭ 12 c., pe treĭ lunĭ 6 corone. — Un esemplar 10 banĭ. — Atât abonamentele cât și insertiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 228. Brașov, Joi 17 (30) Octomvrie. 1902.

Un cas simptomatic.

(*a*) Acela, care a avut ocasiune a cunósce bărbațĭ inteligențĭ din poporul rutean, ce locuiesce în părțile de nord-ost ale Ungariei și cu deosebire representanțĭ de ai clerului rutean, — va fi fost de sigur pětruns de o sensație de milă asupra stării decăḑute, în care se află eĭ în privința națională.

Consciența rasei lor este aprópe cu desăvîrșire atrofiată, conversația în familiile preoților nu se mai face de mult timp în limba lor națională, generațiilor, carĭ se succedéză, nu li-se dă educația la școlĭ naționale, inteligență mirénă nu au de loc. Singură liturghia le-a mai rěmas cea paleo-slavă, pe care însě fórte mulțĭ din eĭ nu o mai ințeleg și caută sě se lapede de ea, cerênd prin memorii și deputațiunĭ introducerea limbei liturghice maghiare.

Décă un individ tuberculos îțĭ face impresia cea mai penibilă și îțĭ sugeréză sensația milei, cu cât mai mult trebue sě te frapeze și sě te mâhnéscă vederea unui întreg popor, în care s'au infiltrat bacciliĭ tuberculosei și il veḑĭ cu ochiĭ cum se sbuciumă în chinurile agoniei.

Un popor agonisant! Cât element tragic cuprinde acéstă noțiune!

Mai sunt în Ungaria și alte popóre, carĭ au furnisat și furniséză elemente de renegațĭ și transfugĭ.

Dintre Slovacĭ o mulțime au trecut cu bagagiu cu tot la națiunea alcătuitóre de stat și singur numele de familie le mai rěmăsese ca amintire, că au făcut odinióră parte din alt popor. Astăḑĭ cu o corónă pot sě se lepede și de acel nume, pentru-ca armonia metamorfosărei lor sě fie complectă.

Cu tóte perderile suferite însě, poporul slovac tot mai e voinic, și precum dovedesc sforțările din ultimul timp, consciența națională e vigurósă încă și se manifestă prin dese proteste contra asuprirei și prin o acțiune intensivă pe terenul social, cultural și economic. In general Slovacii nu-țĭ fac impresia unui popor tuberculos, ca Rutenii.

Noi ne mândream până acuma, că în privința plăgii desertărilor, suntem ceĭ mai favorisațĭ. Dór de se întêmpla pe icĭ pe colo câte un cas sporadic de trecere, prin căsětorie și prin influența mediului, în care trăia desertorul. Treceam însě la la ordinea ḑilei asupra casului. Până și prin părțile de la periferiile Românismului, unde limba se stricase prin contactul cu strěinii, orĭ se uitase cu desăvîrșire, — consciența Românismului era vigurósă și părinții necunoscătorĭ de idiomul național, căutau mijlóce și făceau ce făceau de îșĭ trimiteau copiĭ la institute românescĭ, pentru ca cel puțin aceștia sě fie părtașĭ fericirei de carĭ eĭ au fost lipsițĭ.

Ce streche o fi dat în ceĭ douěḑecĭ și unu de învěțătorĭ sělăgenĭ, carĭ s'au lăsat ademenițĭ de consciența cea rea până în așa měsură, încât vin sě blasfemeze pe mama lor și sě esclame cu patos: „Sě trăiéscă toțĭ aceia, carĭ vin sě-i libereze din cătușile [illegible]naționalilor!“

Ėtă o frasă, care nu ne iese din gând și care mereu ne îmboldesce a cerceta causele, carĭ au putut produce asemenea resultate.

Indemnity. Comisiunea financiară a camerei ungare a desbătut în ședința sa de alaltă-erĭ proiectul de lege despre indemnitatea budgetară pe cele dintâiŭ 4 lunĭ ale anului viitor. Opoziția a atacat violent guvernul. Tóte treĭ partidele opoziționiste au declarat prin oratorii lor, că nu au încredere în guvern. Kossuthiștii au făcut aspre reproșurĭ luĭ Coloman Szell, că n'a respectat pactul dintre partide când cu crisa ministerială în urma căreia a căḑut Banffy, și că Szell interpreteză legile necorect. — Ministrul president *Szell* a rěspuns, că el a respectat cinstit pactul. Proiectul de indemnitate a fost primit în comisiune.

„Alkotmány“, organul partidului poporal, publică din acest incident un articol în care arată de ce partidul nu póte avé încredere în guvern. Acest guvern n'a creat nimic folositor pentru țéră, n'a promovat bunăstarea și înflorirea poporului; în afacerea pactului vamal cu Austria n'a făcut nimic bun, politica luĭ militară e nenorocită etc.

Organul fracțiunei luĭ Eötvös, apoi cel al fracțiuneĭ Kossuth din partidul independent, declară guvernului lupta cea mai neîmpăcată.

Tariful german.

In Germania s'a petrecut un eveniment, care pe lângă însemnătatea ce o are din punctul de vedere al politicei interne, póte se sě rěsfrângă și asupra relațiunilor internaționale.

Tariful vamal propus de guvernul german în unire cu consiliul federal, a căḑut. După mai bine de un an, în care s'a discutat acest tarif, după-ce s'au numit comisiunĭ peste comisiunĭ, guvernul prin vocea d-luĭ de *Bülow* a pus cestiunea în mod categoric, declarând, că nu [illegible] tatea „Reichstagului“ nu s'a lăsat a fi intimidată de amenințările marelui cancelar, și a respins proiectul.

Ciudat este, că blamul dat guvernului prin căderea proiectului a fost provocat tocmai de agrarianĭ, carĭ nu s'au mulțumit cu taxele minimale propuse de d-l de Bülow, ci au votat urcarea acestor taxe pe grâu și secară.

Acest vot are o mare însemnătate, căcĭ pune pe Germania în neputință de a încheia convențiunĭ vamale cu alte state producětóre și expune industria germană, care deja bolesce de-o crisă durerósă, la represalii din partea țěrilor lovite de tarifele agrariane.

In aparență votul dat de majoritatea „Reichstagului“ privesce o mică deosebire, căcĭ proiectul guvernului punea o taxă de 5 mărcĭ și 50 pfenigĭ pe grâu, pe când „Reichstagul“ a votat o taxă de 6 mărcĭ, adecă 50 pfenigĭ mai mult.

In realitate însě, lucrul are o mare însemnătate, căcĭ votul arată intențiunea majorității de a stabili majorarea tuturor taxelor vamale propuse pe diferitele cereale și chiar pe vite. Prin acésta s'a tanșat o mare cestiune de principiu în defavórea guvernului: agrarianiĭ i-au declarat rěsboiŭ pe têrîmul economic și vamal și au repurtat o victorie însemnată.

Conflictul este deschis între parlament și guvern; adversariĭ stau față în față, fără ca nicĭ unul din eĭ se pótă da înapoi, căcĭ declarațiunile d-luĭ de Bülow au fost atât de categorice, încât el însu-șĭ șĭ-a tăiat orĭ-ce posibilitate de compromis.

Séu se retrage, séu trebue sě disolve „Reichstagul“ și sě facă nouě alegerĭ pe tema tarifelor vamale.

Dér vine greu d-luĭ de Bülow de a împăca protecțiunea agriculturei, pe care o reclamă agrarianiĭ, cu deschiderea debușeurilor necesare industriei.

Acéstă industrie a luat o desvoltare atât de exagerată, încât are absolută nevoie de piețele strěine. Dér, aceste piețe de desfacere sunt țěrile agricole între care este și România. Dér tariful german lovesce tocmai în productele agricole strěine; este prin urmare evide[illegible]rile producětóre de cereale și de vite vor fi silite a rěspunde lovind în productele industriale germane.

Nu se póte tăgădui, că privilegiile pe care tariful german le acordă agrarianilor, a fost o greșélă. Era greu de a susține un sistem atât de protecționist în favórea unei clase într'o țéră ca Germania unde clasele muncitóre sunt puternic organisate, unde socialismul rațional cresce din ḑi în ḑi, mai ales acum când Germania s'a avêntat în întreprinderĭ coloniale carĭ au dat politicei sale economice și comerciale o expansiune mare.

Poftele exagerate ale agrarianilor au făcut sě cadă proiectul guvernului; d-l de Bülow le dedea mult, eĭ au cerut și mai

---

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

Viéța și operele luĭ Maxim Gorki.

De Adolphe Brisson.

I.

Gorki d'abia a trecut peste 30 de anĭ. El s'a născut la 1869 în Nijni-Novgorod. Familia sa aparținea clasei de meseriașĭ bine situațĭ, séu de micĭ neguctorĭ. Bunicul sěu servise ca ofițer în armata luĭ Niculae; dér era așa de crudel cu subalternii seĭ, încât fu de repețite orĭ pedepsit de către împěrat și chiar lipsit de gradul de ofițer dobândit pe câmpul de bătălie. Tatăl sěu, care exercia profesiunea mult mai pacinică de văpsitor (boiangiu), a luat în căsětorie pe fiica unuĭ neguțětor bogat și luĭ Maxim Gorki, care în realitate se numia Alexa Peșcov (Gorki este pseudonim luat dintr'un cuvênt usual, al căruĭ înțeles este echivalent cu ceea-ce însemnéză cuvêntul *amar*), îĭ surîdea viitorul unuĭ burghez bine situat.

Mai multe nenorocirĭ însě, ce au dat peste ei, le nimiciră speranțele. Industria tătâne-sěu dădu faliment și băiatul se găsia la etatea de 10 anĭ singur și părăsit, umblând pe cele drumurĭ. Incepŭ sě vagabondeze și se angajă ca băiat de bucătărie pe bordul unui vapor, care circula pe Volga în sus și în jos. El avea aicĭ ca șef pe bucătarul Smoury, care exercia o influență estraordinară asupra desvoltării spiritului sěu. Era un om cât un colos, cu maniere la aparență brutale, dér cu tóte acestea nu era lipsit de delicateță și poseda în cabina sa vr'o două séu treĭ duzine de volume alese: *Viéța Sfinților*, capo d'operele luĭ Turgenjeff, Upensky, Alexandru Dumas. Băiatul nostru învêrtia cu lingura prin óle și devora aceste opere și aicĭ căpětă el dorința de a se instrui; se hotărî sě părăséscă navigațiunea și de a merge sě-șĭ caute norocul într'un oraș universitar, la Kazan. Aicĭ îl așteptau nisce încercărĭ crude, pe care singur le-a povestit cu mult umor:

Intraiŭ ca ucenic de pitar (brutar) într'o fabrică de covrigĭ, unde câștigam treĭ ruble pe lună, mâncare și locuință. Asta-i cea mai grea meserie, ce am făcut'o în viéța mea și cât voiŭ trăi îmĭ voiŭ aduce aminte cu amărăciune de ostenelele și privațiunile, ce le-am îndurat în acéstă simigerie din Kazan.

In Kazan făcuiŭ cunoscință cu vagabunḑĭ și cu desculțĭ. Eram la fel și companionĭ și am trăit câtva timp în mijlocul lor. Am muncit pe urmă ca hamal într'un port și ca tăietor de lemne; petreceam tóte órele libere din ḑi și o parte din nópțile mele absorbind lectura cea mai diversă, tot ce-mĭ cădea în mânĭ, și tot ce-mĭ dădeau sufletele bune...

Societatea, în care umbla, era fórte amestecată. Ea nu se compunea însě esclusiv din ómenĭ fără cultură. Se aflau acolo și studențĭ săracĭ; și aceștia îl împregnară pe ucenicul de la simigerie cu ideile lor. Il învěțară pessimismul, ura autorităților și sěmănară în sufletul luĭ fermentele, carĭ îl mână pe om spre violență. Maxim Gorki fu tulburat prin aceste doctrine: ele îi întunecară noțiunea, ce o avea despre lume, și îi inspirară o descuragiare sělbatică. Convins, că rěul, de care sufere, este fără remediu și că viéța nu merită ostenéla, de a fi trăită, și-a tras un glonț de pistol. Scăpă însě cu viéța. Sguduitura acésta îi fu salutară. Deveni mai filosof. Se puse din nou cu curagiŭ la lucru, sě duse din nou pe Volga, în Caucas, percurse litoralul mării Negre, usând pentru a puté subsista, de tóte expedientele, conformându-se tuturor condițiunilor, una după alta, trăgea corăbiĭ, descărca mărfurĭ de pe vapóre, a fost cărăuș, pěscar, lucrător la ocne. Il învěță meșteșugurile cele mai diverse și trăia împreună cu ceĭ nevoiașĭ și urmărițĭ de justiție, cu ómeniĭ din straturile cele maĭ inferióre din populația de la țéră și din orașe.

Cu tóte acestea simția născându-se în el un instinct imperios, care îl solicita a scrie. Incepŭ a-șĭ descrie aventurile. Descrierile luĭ naive însě ar fi fost ignorate, décă din întâmplare n'ar fi dat peste un literator ilustru, Korolenko, căruia i-se destăinui și care consimțĭ a-l ajuta cu punga sa, cu relațiunile sale și cu sfaturile sale. Două séu treĭ reviste marĭ din St.-Petersburg îl îmbrățișară. Cele publicate de el fură remarcate. Incepŭ lumea sě se intereseze de literatorul necunoscut, de existența stranie, ce a dus-o, și interesul crescŭ din ḑi în ḑi. Debutantul trecu într'o ḑi din obscuritate la lumină. Diarele îșĭ disputau colaborarea luĭ. El se bucura de

mult. Dér prin atitudinea lor lacomă, agrarianii, fără voia lor, au făcut o mare îndatorire tuturor ţerilor producĕtóre de cereale şi prin urmare, comerciului internaţional.

Tariful german, care amenința sĕ provóce un crâncen rĕsboiŭ vamal, a cădut, şi crisa ce ar fi născut din acéstă stare de rĕsboiŭ s'a înlăturat pentru moment şi la o dată nedefinită.

In special pentru România, situaţiunea era fórte anevoiósă, căcĭ principalul nostru export ar fi fost lovit şi am fi fost siliţĭ la represalii.

Precum stau lucrurile astădĭ, în urma conflictului ce s'a ivit între guvern şi parlament, este probabil, că cestiunea nu va căpĕta o soluţiune definitivă, decât în urma alegerei unui nou „Reichstag“.

Resultatul unor alegerĭ pe platforma tarifului vamal va fi însĕ cu greu favorabil agrarianilor, căcĭ este în joc un privilegiu faţă cu o nevoe generală adênc simţită de industria germană şi de clasele muncitóre. — (*Conserv.*)

Situaţie grea.

Timişóra, 27 Oct. n. 1902.

Sinodul estraordinar al eparchiei Aradului este deja convocat din partea consistoriului, pe diua de 20 Oct. (2 Nov. n.) a. c. în scopul deja cunoscut: *„Consultare asupra celor prevedute în §-ul 96 punctul 12 din statut. org.“*

Prin acest fapt ne vedem băgaţĭ şi mai mult într'o încurcătură de tot penibilă, căcĭ nimenĭ nu póte prevedé ce mĕsurĭ va puté lua sinodul în causă, ce resultat vor puté promite, orĭ aduce mĕsurile ce se vor lua?....

Voiŭ sĕ scriu cât se póte de obiectiv.

Cine séu ce preocupă pe iniţiatorii convocărei acestui sinod eparchial estraordinar: persóna orĭ causa? interesele de partid séu interesele diecesei?

Ei au susţinut şi susţin — mai ales [illegible] alegere — că nu-i preocupă persóna într'atâta, cât mai ales interesele diecesei, respectarea autonomiei nóstre bisericescĭ şi esecutarea voinţei legale şi a conclusului sinodului eparchial. Eu unul nu sciu, décă şi întru cât ar fi aceste interese, de altcum într'adevĕr comune şi de interes general, periclitate séu ameninţate prin faptul că se trăgănéză resolvirea asupra actului electoral din cestiune. Nicĭ nu voesc a constata de astă-dată pe cine cade vina, cine e causa pentru eventuala periclitare séu ameninţare a intereselor comune ale diecesei séu ale bisericei; dér mĕ vĕd silit de împrejurărĭ şi de dragul lămurirei situaţiunei, a constata, că iniţiatorii sunt induşĭ în mare rĕtăcire prin rabulistica lor.

Cine óre le póte crede, că pe dênşii nu-i preocupă interesele personale, mai mult de cât cele comune şi generale, pe cât timp este constatat şi recunoscut din partea lor şi a nóstră a tuturor, că însuşĭ actul electoral, însăşĭ alegerea a fost *act de partid!* Cine sĕ le crédă, că acum şi prin ei nu mai lucră partidul cel învingĕtor la alegere, ci grija, temerea séu iubirea de tot neinteresată de persónă şi preocupată numai de autonomia nóstră bisericéscă, de marile interese ale diecesei, séu ale bisericei?

Şi de aicĭ isvoresce greutatea "situaţiunei presente. Căcĭ décă e vorba de causa comună, generală bisericéscă, atuncĭ cine e acela, care nu ar merge mână în mână, umĕr la umĕr cu domnii iniţiatorĭ ai sinodului? Dér décă în dosul afacerei stau pitulate interesele de partid séu de persónă, atuncĭ cum, pe ce basă, cu ce drept pretind iniţiatorii sinodului ca şi ceĭ învinşĭ, cei „turtiţĭ“, sĕ facă cu dênşii causă comună şi sĕ stea în acest sinod, convocat în scopul pomenit, umĕr la umĕr cu dênşii, făcêndu-se unelte órbe ale partidului lor!

Se scie, că tóte actele de partid, pe orĭ şi care teren de acţiune, sunt acte de interes ordinar, nu de interes comun general, atuncĭ când partidul se légă morţiş de o anumită persónă. Partidul, care isbutesce în astfel de luptă, 'este învingĕtor. Alesul asemenea.' Éră ceilalţĭ sunt învinşĭ, bătuţĭ séu, folosind espresia organului din Arad, „turtiţĭ“. Invingĕtorul este decĭ pentru partisanii sĕi „mumă“, pentru cei „turtiţĭ“ ciumă. Şi póte óre în casul acesta aştepta ca cei „turtiţĭ“ sĕ între în solidaritate cu învingĕtorii?

Dér actul electoral din cestiune spre nefericirea nóstră a tuturora, nu pórtă pe fruntea sa numai timbrul de partid, ci încă şi timbrul prevestitei vijelii în diecesă: timbrul rĕsbunării, al persecuţiunei, al urei, al isgonirei tuturor acelora, carĭ au rĕmas „turtiţĭ!“

Étă urmările spiritului de partid, al luptei şi învingerii de partid în sînul uneia şi aceleeaşĭ familie, în sînul credin- [illegible] Şi câtă [illegible] de ce era bună, şi cât de preţiósă ar fi adĭ, décă ar fi, *solidaritatea* şi bună înţelegerea între toţĭ fiiĭ diecesei!

Da! Solidaritatea şi bună înţelegerea ar fi bună, ar fi de mare preţ în diecesă chiar în acest timp, între actualele împrejurărĭ. Şi numai ea ar puté ajuta, décă este ceva de ajutat, nimenĭ altul. Cei „turtiţĭ“ încă ar împinge la carul înglodat.

O, de ar observa acésta toţĭ confraţii din diecesă! De ar vedé-o şi pipăi-o acum, când lipsa ei este atât de mult simţită!

Acum sĕ ne întrebăm şi de efectul posibil, ce l'ar puté avé acest sinod eparhial cu privire la causa pentru care este convocat.

Eu unul nu-mĭ pot nicĭ închipui, ne cum promite un resultat cât de cât, nicĭ pentru persóna învingĕtóre, nicĭ pentru grăbirea resolvirei peste tot. Căcĭ—avem de lucru de-adreptul cu Coróna, ér Coróna stă fórte sus de-asupra sinodului eparchial. Guvernul stă mai jos, decât Coróna, însĕ nu trebue perdut din vedere, că acesta, care în ast-fel de afacerĭ e de obiceiŭ „diabolus rotae“, stă oblu la spatele Corónei. In el, de-adreptul, nu poţĭ nicĭ da, nicĭ lovi; ér când tu vréi sĕ-l presionezĭ orĭ urgitezĭ, el te póte şicana cât vré, décă vré.

Étă, ast-fel cuprind eu lucrurile şi nu mĕ sfiesc a publica vederile mele în causă, ca sĕ le cunóscă şi alţii.

De alt-cum sper şi doresc, că confraţii din Arad, iniţiatorii sinodului, sĕ afle calea cea bună, şi sĕ eşim cu cinste din încurcătură. Sper, ba chiar apelez la inimile lor, ca sĕ afle mod şi posibilitate, spre a restitui în sinodul actual o solidaritate, prin asta mult dorita armonie şi bună înţelegere în diecesă, în familia greu certată.

Cu acéstă dorinţă, în acéstă speranţă voiŭ pleca la sinod.

Un deputat sinodal.

---

fericirea atât de dulce a succesului rapid şi de plăcerea atât de mare pentru un fost vagabond — de a-şĭ vedé buzunarele pline de banĭ. Prima sa carte se vêndù în dece mii de exemplare, cifră fabulósă... Incă şi mai mult, se aranjară în onórea lui conferenţe, lecturĭ publice, îl obligară a se presenta pe scenă. Primea ovaţiunile delirόse ale mulţimei. Din acel moment scăpà de nevoi. N'avea decât a se lăsa în voia impulsiunei vervei sale naturale. Fie-care lucrare anunţată de el era aşteptată cu impacienţă... Şi de şése anĭ acest favor n'a mai slăbit. Când pictorul Répine îi expuse portretul, fetele şi femeile tinere trecênd pe acolo, îi aruncau privirĭ amoróse... Simpatica expresiune a feţei sale, strălucirea ochilor sĕi negri, n'ar fi fost de ajuns pentru a justifica un asmenea entusiasm. Acésta îşĭ avea esplicarea în alte resórie. Aicĭ era o comuniune secretă între sufletul lui Gorki şi între sufletul cetitorilor şi cetitórelor sale. Sĕ vedem, ce era în cărţile lui, ceea ce le mişca.

(Va urma).

Inchiderea esposiţiei din Sibiiu.

Pe cum am semnalat în numĕrul de ierĭ, esposiţia industrială din Sibiiu a fost închisă Dumineca printr'un discurs rostit de al doilea president al comitetului aranjator, d-l Victor *Tordăşianu.*

D-l Tordăşianu constată în discursul sĕu, că fruntaşii din representanţele nóstre comunale din tóte părţile au sărit în ajutorul esposiţiei cu mijlóce bănescĭ, au încurajat şi ajutat aranjarea esposiţiei; reuniunile de meseriaşĭ şi bărbaţĭ vrednicĭ şi iubitorĭ de înaintare s'au pus în fruntea meseriaşilor, îndemnându-i la lucrare în folosul bine priceput al fiecăruia. Relevă meritele d-lui D. Comşa, care sĕptĕmânĭ de-arêndul a cârmuit pe membrii din comitetul aranjator, neobositele dómne şi domnişóre şi pe membrii celor douĕ reuniunĭ, dându-le sfaturĭ cum sĕ lucreze, ca esposiţia sĕ se presente bine publicului, care o va visita, şi sĕ fie vrednică de admirat. D-l Tordăşianu urméză apoi astfel:

Efectul uimitor, ce l'au avut asupra privitorilor micuţele şi drăgălaşele păpuşĭ, cum şi costumele complecte, ne revócă în memorie numele stimabilelor dómne Otilia D. Comşa n. Cioran din Sibiiu, Veturia Dr. Stroia din Sĕlişte, Luisa Popp din Hunedóra, Cothişel din Certege. Poponea din Sibiiu, Suceava din Borgo-Prund, Medean din Sebeşul-săsesc, Maxim şi Răduţ şi d-ra Preda din Avrig, d-na Floaş din Mercurea, Eugenia Recean din Vaida-Recea, cum şi al dómnelor Carolina Precup din Huduc, Iulia Predoni din Batiz, Letiţia Stoica n. Şuluţ din Bran, Petruţa Voina din Tĕrnova, Anghela Pletos din Năsĕud şi d-l Ioan Apolzan din Sibiiu, carĭ parte au confecţionat înşişĭ, parte au conlucrat şi îngrijit confecţionarea, ér păpuşile vii: cele 2 neveste şi 4 fete din Rĕşinarĭ, Mercurea, Avrig, Galeş şi Sĕlişte, carĭ alăturea de dómnele şi d-şórele din Sibiiu au făcut onorurile casei în esposiţie, ce a fost loc de întîlnire pentru multă lume, — ne vor face pe mulţĭ, ca cu óre-care înduioşare şi pietate sĕ ne aducem aminte de frumósa nóstră sĕrbătóre de înfrăţire.

Gingaşele nóstre d-şóre dela bufet [illegible] pentru cei buni de a se mai îndeletnici cu lucrurĭ de interes general.

Poetul nostru iubit de popor, inspiratul profesor Andreiŭ Bârseanu din Braşov, reuniunile nóstre de cântărĭ din Sibiiu, Sĕlişte, Sas-Sebeş, corul elevilor seminariului „Andreian“, diletanţii din reuniunea sodalilor noştri, s'au prins şi ei în hora mare şi frumósă, spre a contribui la potenţarea, la ridicarea nimbului sĕrbătorilor nóstre. Conducĕtorii acestor aşedĕminte şi iubiţii membrii ai acestora şĭ-au câştigat frumóse vrednicii în acéstă direcţie.

Mulţămirea sufletéscă, ce o avem cu toţii, de a fi sĕvîrşit binele, fiind-că este bine, sĕ fie pentru noi toţĭ cea mai mare şi bine meritată rĕsplată.

Intorcêndu-mĕ după tóte acestea la însăşĭ esposiţia, am deosebita plăcere de-a constata, că în ce privesce esposiţia industriei de casă, aprópe nu este comună locuită de Românĭ în acest comitat, care sĕ nu fie representată cu lucrărĭ la esposiţie, ér meseriaşii noştri, între împrejurările date, cinste ne-au făcut şi ei cu lucrările lor din industria profesională.

Lucrul de mână femeiesc, după acésta esposiţie, firmă speranţă avem, va ajunge la rangul industriei profesionale. Prin întroducerea rĕsbóielor mai practice şi spornice şi în deosebĭ a rĕsboiului mecanic — industria de casă nou şi îmbucurător avênt are sĕ iee.

Imprejurarea, că în cursul esposiţiei s'au aflat mai mulţĭ amatorĭ, ba însa-şĭ „Asociaţiunea pentru literatura şi cultura poporului român“ intenţionéză a face o colecţiune din frumósele lucrurĭ de mână — este o dovadă mai mult, că industria nóstră de casă are sĕ formeze în viitorul cel mai apropiat un bogat şi nesecat isvor de câştig pentru poporul nostru.

Albumul de cusĕturĭ şi ţesĕturĭ, ce continuă a-se completa — chemarea are a ne conserva şi a ne face cunoscute lucrările mânilor femeilor nóstre pe vécurĭ înainte şi naţiunilor celor mai îndepărtate.

De încheiere, cu permisiunea d-vóstrĕ îmĭ iau voie a aminti, că juriul încredinţat cu premiarea obiectelor espuse şĭ-a îndeplinit greua şi anevoiósa sa lucrare în secţia I-ă a industriei de casă, sub conducerea zelosului vice-president al Reuniunii agricole, a d-lui Dr. D. P. Barcianu, ér în secţia a II-a a industriei profesionale sub conducerea generosului domn Panteleon Lucuţa, căp. c. şi r. în pensiune.

In secţia primă s'au votat în total 700 cor. premii, ér în a II-a 733 cor., din carĭ 85 cor. s'au acoperit din suma de 100 cor. pusă dilele acestea la disposiţia nóstră prin Onorabilul comitet al Reuniunei economice din Orĕştie.

Atât premiile în banĭ, cât şi diplomele le vom libera în dilele prime ale sĕptĕmânei viitóre.

Mulţumind în numele Reuniunilor aranjatóre tuturor acelora, carĭ în orĭ-ce chip au contribuit la buna reuşită a esposiţiei nóstre, şi mulţumind şi ilustrei adunărĭ, pentru onórea de care părtaşĭ ne-a făcut asistând la sĕrbarea de închidere, declar esposiţia industrială de închisă.

Din congregaţia comitatului Arad.

Scim, că alaltăerĭ s'a ţinut congregaţia de tómnă a comitatului Arad. Au fost discuţiunĭ avêntate. Din partea Românilor s'au ridicat proteste energice împotriva nouĕlor dărĭ. După-ce s'a discutat asupra mai multor cestiunĭ de interes secundar, vine la rênd *adresa comitatului Pojun* cu privire la *revisuirea legii de naţionalităţĭ.*

Se sciea înainte, că membrii românĭ ai congregaţiei vor combate propunerea comitetului permanent de a-se părtini adresa din Pojun. Aşa a şi fost.

După vorbirea lui *Schil* I., ca adunarea sĕ róge dieta a revisui legea de la 1868, s'a ridicat d-l advocat Mihail *Veliciu,* care vorbi în contra propunerei comisiunei permanente, combătându-o energic. După foile maghiare din Arad, d-l *Veliciŭ* a dis între altele în vorbirea sa, că revisuirea legei naţionalităţilor ar deştepta numai nemulţumirea şi mai mare a naţionalităţilor şi ar turbura pacea dintre popóre. In loc sĕ se facă acésta, ar face mai bine fişpanul comitatului, décă s'ar duce la ministru şi l'ar ruga sĕ esecute conscienţios legea de naţionalităţĭ şi sĕ nu li-se iee naţionalităţilor şi puţinul ce li-se dă prin legea acésta. Adevĕratul patriotism cere, ca toţĭ fii patriei sĕ trăéscă în concordie, când e vorba de lupta contra inimicului comun.

D-l Dr. Stefan C. *Pop* luând cuvêntul combate de asemenea cu puternice argumente propunerea comitetului permanent. D-sa dise, că cea mai sfântă podóbă a naţiunilor este limba, care nu e permis sĕ se iee nimĕnui. D-l Pop a arĕtat cu citaţiunĭ, cum epigonii de adĭ vor sĕ drégă opera bărbaţilor de stat ca Deak şi Eötvös, dér în loc de a drege, ei strică. — D-l Dr. I. *Suciu* a ţinut un lung discurs în limba maghiară declarând, că e o sinamăgire a-se crede, că poporul român, care-şĭ iubesce patria, va suferi vr'odată sĕ i-se confisce dreptul limbei şi naţionalitatea. Când cei din Pojun au votat adresa din cestiune, ei prin acésta s'au ridicat contra Slavilor. Românii şi Maghiarii au însĕ interes de a se apĕra în comun contra slavismului. Sĕ lase dér în pace puternicii dilei legea naţionalităţilor, ér décă acéstă lege nu póte fi îmbunătăţită, atuncĭ cel puţin sĕ nu o facă mai rea.

La vorbirile Românilor a reflectat viceşpanul Dalnoky, căruia i-a replicat d-l Veliciŭ. Românii au cerut apoi votare nominală, ceea-ce s'a admis. Pentru propunerea comisiunei permanente au votat 73, contra (Românii) 39 membrii.

SCIRILE DILEI.

— 16 (29) Octomvrie.

Procesul „Cărţii de aur“. Tribunalul regesc din Cluşiŭ a pus termin de pertractare pentru escepţiile înaintate din partea d-lui T. V. Păcăţian în contra actului de acusă, în procesul de pressă pentru „Cartea de aur“, pe 4 Novembrie n. Pertractarea va decurce în faţa senatului de acusă. La pertractare d-l Păcăţian se va presenta însoţit de apĕrătorul sĕu, domnul advocat Coriolan *Brediceanu* din Lugoşiŭ. („T. R.“)

Alte procese de pressă. „Tribuna" din Sibiiu de Miercurĭ anunță, că redactorul ei responsabil a fost citat Luni la judele de instrucție Gödri, care i-a comunicat, că procuratura a improcesuat de nou 3 articole prime din nrii 106, 130 și 135 ai „Tribunei" pentru „agitație politică". — Sistemul merge înainte!

Din Bistrița. In ședința representanței comunale a orașului Bistrița, ținută la 19 Octomvrie s'a desbătut adresa vice-șpanului, și a judecătoriei de cerc, carĭ cer, ca în viitor sĕ li-se trimită procesele verbale asupra deceselor în limba *maghiară*. Representanța a luat hotărîrea, ca să se rĕspundă la aceste adrese în sensul, că limba oficială a proceselor verbale la autoritățile comunale fiind *cea germană, nu pot renunța* la acest drept, care este enarticulat în lege.

Țarul și Sultanul. Din sursă particulară, se anunță din Petersburg, că Sinoview, ambasadorul Rusiei la Constantinopole, a primit instrucțiunĭ sĕ cêră Sultanului, ca șeful misiunei turcescĭ la Livadia sĕ fie înlocuit. Țarul nu va primi misiunea, décă în capul ei va rĕmâne Turckhan-Pașa.

Defraudărĭ la o bancă maghiară. La banca industrială și poporală din Arad s'a descoperit erĭ o defraudare de 350.000 corône, pe carĭ le-a sfeterisit Adolf Böhm, directorul general al institutului. Böhm a perdut banii la bursă. Scirea despre acéstă defraudare a provocat mare consternație. Deponenții au asediat cassa, cerêndu-șĭ depunerile înderĕt.

Comerciul extern al Ungariei. După datele publicate de oficiul central statistic despre comerciul cu mărfurĭ al Ungariei pe luna Septemvrie a. c., importul face 2.916,171 măjĭ metrice și 209.270 bucățĭ, din carĭ 1.815,776 măjĭ metrice și 78,351 bucățĭ din Austria. Exportul face 6.609,997 măjĭ metrice și 1.257,046 bucățĭ, din carĭ 4.923,552 măjĭ metrice și 606,817 bucățĭ s'au exportat în Austria. De la 1 Ianuarie până la 30 Septemvrie a. c. s'au importat 2.242,000 bucățĭ și 24.584.000 măjĭ metrice (din Austria 697,000 bucățĭ și 15 524,000 măjĭ metrice) și s'au exportat 7.772.000 bucățĭ și 45,358,000 măjĭ metrice (în Austria 4,529.000 bucățĭ și 32.007.000 măjĭ metrice). Valórea importului întreg se evaluéză la 865.964,000 k. (din Austria 677.146,000 k.), a exportului la 919.967,000 k. (în Austria 636.535,000 k.) Bilanțul comercial arată prin urmare un sald activ de 54.1 milióne corône; față de Austria în special se încheie cu un sald pasiv de 20.62 milióne corône. In cele nouĕ lunĭ trecute ale a. c. s'au exportat între altele: făină în valóre de 113.09 milióne corône, grâu de 57.89 milióne, cucuruz de 39.48 milióne, săcară de 27.69 milióne, orz de 27.35 milióne, ovĕs de 22.35 milióne, vite de tăiat de 68.54 milióne, rîmătorĭ de 46.85 milióne și cai de 20 milióne corône. Un avênt îmbucurător a luat exportul de ouĕ, care a fost mai mare cu 58,000 măjĭ metrice, de cât în epoca corĕspundĕtóre a anului precedent, și ce privesce valórea a ajuns la aprópe 30 milióne corône.

Un șérpe lângă légăn. Se scrie din Fiume: Sâmbăta trecută a fost scăpat un copil de un pericol unic în felul sĕu. Marino Kolan, care locuesce în Via Molini, când se întórse séra acasă, voi sĕ deschidă ușa și vĕdu, că se deschide cu greu. Numai după óre-care sforțare reuși sĕ o deschidă și mirarea și spaima lui fu grozavă, când vĕdu că în casă tocmai lângă ușă era un șérpe cam de un metru și jumĕtate de lung și care își ridicase capul lacom spre légănul, în care se afla un copil cam de o lună. La strigătele desperate ale tatălui, veniră vecinii și omorîră șérpele cu o secure.

De ale armatei. Maiestatea Sa a binevoit a ordona a se comunica mai multor ofițerĭ espresiunea prea înaltă a mulțumirei, între carĭ și căpitanului de la reg. 85 de infanterie Nicolae *Streinu*. Mai departe d. locotenent Enric *Lübbe* de la reg. de inf. nr. 37 a fost rechemat în activitate.

O pisică sĕlbatică. Vênătorul din Orăștie N. Sassler a dat dilele acestea, umblând la vênătóre, peste o pisică sĕlbatică. Cânii ce-i avea cu sine nu aveau curagiul a-se apropia de ea, fiind-că le aplicase câte-va strașnice loviturĭ. Ei se mulțumiau a o lătra din depărtare. Sassler se apropiă într'aceea pe neobservate pe dinapoi și apucă pisica de gât și din partea posterióră, apĕsându-o la pĕmênt. La strigătele lui au alergat la fața locului nisce lucrătorĭ, carĭ se aflau pe câmp și aducênd haine au acoperit'o, aducêndu-o în situația de a nu mai puté sgâria și mușca. Sassler ține pisica închisă într'o cușcă și aștéptă sĕ vină vr'un neguțător de animale, care sĕ i-o cumpere.

Delapidatorul Vizanti. Circulă prin Iașĭ svonul, că Andreiŭ Vizanti fostul profesor universitar, și care a fugit în America în urma delipidărilor ce le făcuse la teatrul național din Iașĭ, ar fi murit de pneumonie, în unul din spitalele din New-York, în cea mai négră miserie.

Exportațiunea petrolului român. Specialiștii spun, că petrolul român importat la Hamburg, fiind analisat și găsit bun ca cel mai bun petrol american, va putea sĕ aibă în viitor un rol important pentru aprovisionarea Germaniei. Deja în 1901 importațiunea română de 42.466 chintale a fost dublă față de anul precedent, pe când celelalte proveniențe au scădut. Rafineriile austro-ungare reunite, cércă sĕ-șĭ amelioreze calitatea petrolului lor, pentru a paralisa concurența română.

Din Iașĭ se anunță, că la Unghenii-Rușĭ, au sosit peste 200 de credincioșĭ creștinĭ basarabenĭ, mirenĭ și clericĭ, pentru a veni în Iașĭ spre a se închina móștelor S-tei Paraschiva. Autoritățile rusescĭ din motive necunoscute, le-au interdis trecerea în România.

Roosevelt autor de note diplomatice. După diarul „Allgemeine Zeitung des Judenthums", organ al intereselor evreescĭ, Evreii din America sunt convinșĭ, că adevĕratul autor al notei subscrise de secretarul de stat Hay, în cestia Evreilor din România, nu este altul de cât însușĭ președintele republicei Roosevelt.

Avis. Se aduce la cunoscința celor interesațĭ, că la *„Filiala Albina"*, cu începere din 1 Nov. n., órele de birou se vor ține: diminéța de la 9—1 și d. a. de la 3—5.

O bandă de Bulgarĭ intrând într'o pădure de pe ostrovul din fața portului Giurgiŭ, a început sĕ tae lemne. Surprinșĭ de pădurarii românĭ, au încercat sĕ fugă, și după-ce s'au tras câte-va focurĭ de pușcă, Bulgarii au fost prinșĭ și arestațĭ la Giurgiu.

Teatru german. Adĭ (Mercurĭ) séra se va representa ca premieră în beneficiul d-lui *Mauth*, *„Die Philosophie des Geldes"* o creațiune literară a d-lui *Ernst Kühlbrandt*, profesor la gimnasiul săsesc din loc. Mâne (Joi) se va da ca ultimă representațiune din sesonul acesta, comedia *„Der Veilchenfresser"* de G. Moser în beneficiul d-șórei *Lori Weiser*.

In magazinul de încălțăminte I. Sabadeanu *Brașov, Strada Porții* **Nr. 10** care de 34 anĭ se bucură de un *renume bun* și care posede un mare sortiment (alegere) de încălțăminte solidă și modernă, de tóte soiurile pentru domnĭ, dame și copii, de iérnă și de vara, se póte procura încălțămintea cu *prețurĭ reduse. fórte ieftin*, gata precum și după mĕsură. Pentru soliditate garantéză firma.

Rĕsvrătirea din Macedonia.

Diarul *„Die Zeit"*, din Viena publică un interesant interview al corespondentului sĕu din Belgrad cu ministrul Turciei acreditat pe lângă guvernul sêrbesc. Obiectul acestui interview e esclusiv situația creată în Macedonia prin escesele sĕvîrșite de bandele bulgare armate.

După diplomatul turc nu trebue acordată o deosebită importanță mișcărei provocate de cetele revoluționare. Nu e o mișcare generală, spontanee, ci e ceva artificial, o mișcare întreținută de emisarĭ ai generalului Zonceff, care ține sĕ se afirme acum când Sarafoff e óre cum dispărut de pe scena agitațiunei.

Cu tóte acestea ministrul turc nu ascunde gravitatea faptului, décă Sarafoff care se bucură de o reală popularitate, s'ar pune din nou în capul mișcărei. In ori-ce cas autoritățile otomane au suficiente forțe de armată la disposiție pentru a puté cu succes reprima revoluțiunea, décă s'ar produce, cu un caracter general chiar.

Și revoluțiune adevĕrată nu e posibilă, fără concursul eficace al Bulgariei oficiale.

Cât privesce o eventuală cooperare a Serbiei în sensul unei mișcărĭ revoluționare în Macedonia acéstă ipotesă trebue înlăturată. Regele Alexandru doresce reforme pe cale pacinică în Serbia veche și le va obține, grație simpatiei de care se bucură la Sultan.

Diplomatul turc încheie afirmând încă odată imposibilitatea unei revoluțiunĭ serióse în Macedonia.

*

Diarele italiene publică o scrisóre a lui Ricciotti Garibaldi, prin care arată, că Bulgarii din Macedonia, fiind în minoritate speră, că nu se va vĕrsa pentru acéstă mișcare nicĭ o picătură de sânge italian, de órece nu e la mijloc, decât o sforțare a panslavismului de a-șĭ deschide o eșire la golful Salonic și la marea Mediterană, și acéstă. sforțare e în legătură cu acțiunea croată din Dalmația contra Italiei.

ULTIME SCIRI.

Congregația comitatului Brașov.

In congregația de adĭ s'a desbătut asupra adresei comitatului *Pojun*, prin care acesta cere dela comitatul nostru ca sĕ părtinéscă petițiunea sa privitóre la *modificarea legii naționalităților*.

Discuțiunea a fost viuă. A mers la început fórte liniștit, a devenit însĕ mai înfocată în urma atacurilor vehemente, ce le-a îndreptat contra conducĕtorilor nemaghiarĭ unul din membrii maghiarĭ. Acesta și-a și primit apoi rĕspunsul cuvenit, din partea membrilor românĭ mai ales.

Au fost patru propunerĭ. Una *a comitetului permanent*, care declară, că ia cu părere de rĕu la cunoscință adresa comitatului Pojun pe care o combate, cerênd ca prin vicișpanat sĕ se înainteze guvernului o representațiune, ca legea de naționalitate sĕ fie strict esecutată.

A doua propunere a fost a Românilor care cerù *reprobarea și respingerea* adresei dela Pojun ca periculósă și nepatriotică.

Dintre Românĭ au vorbit pentru acéstă propunere Dr. A. Mureșianu și I. Lengeru.

Propunerea preotului Iuliu Moor cerù simpla *luare la cunoscință*, ér propunere adv. Dr. Zakarias, care fu sprijinită și de directorul Rombauer și soțĭ cere părtinirea adresei petițiune a comitatului Pojun și trimiterea unei representațiunĭ la guvern pentru ca legea naționalităților sĕ fie schimbată în acea direcțiune ca dreptul de limbă al naționalităților sĕ fie cu totul redus în interesul dominațiunei absolute și generale a limbei maghiare.

Propunerea comisiunei permanente, motivată pe larg de Dr. C. Lurtz, a fost primită de adunare cu majoritate considerabilă.

Amĕnunte în numerii următorĭ.

Budapesta, 28 Octomvrie. Kossuthistul Komjathy a atacat în comisiunea financiară guvernul pe cuvênt, că naționalitățile ar unelti contra statului și națiunei maghiare și că în Ungaria de sud ca și între Românĭ și Slovacĭ a scădut vada statului. Maghiarii, dice, pretutindenĭ sunt îngrijațĭ, dér guvernul tace.

Ministru-președinte Szell a declarat, că unde numai îi este cu putință intervine împotriva nisuințelor contrare ideei de stat maghiar. Noi, dice, apĕrăm energic statul național maghiar, nimenĭ însĕ la noi nu voiesce sĕ persecute naționalitățile (??!!) Dér fac rĕu cei din oposiție că necontenit ridică în mod incidental cestiunea naționalităților.

NECROLOG. La 12 Octomvrie v. a încetat din viéță în vêrstă de 51 anĭ **Ecaterina Colțescu**. Inmormĕntarea s'a făcut la 14 Octomvrie în cimitirul Șerban Vodă din Bucurescĭ.

Diverse.

O certă între medicĭ. Un conflict fórte curios s'a întîmplat în dilele acestea între societatea medicilor din Metz și doctorul Herzer, medic șef al corpului 16 de armată. Se scie, că odată cu mărirea garnisónelor germane din Metz și a celor de prin prejur, tifosul există în vechea cetate în stare endemică și causéză numeróse ravagiurĭ.

Doctorul Herzer într'un raport confidențial de curênd adresat consiliului general al higienei armatei, ar fi acusat pe medicii civilĭ, că favoriséză extensiunea tifosului în condițiunĭ nedelicate.

Societatea civilă a medicilor din Metz superată de o astfel de acusațiune, a protestat imediat printr'o scrisóre deschisă și a obligat pe doctorul Herzer sĕ probeze acéstă acusațiune prin fapte și nume.

Medicul militar cità atuncĭ câteva fapte isolate în care câți-va medicĭ civilĭ nu s'ar fi conformat declarațiunei obligatóre a epidemiei, dér el nu putù totușĭ sĕ arate proba pe care acești medicĭ ar fi întrebuințat'o într'un scop interesat.

Fața de acésta medicii civilĭ silesc pe d-l Herzer séu sĕ preciseze acusațiunile séu sĕ le retragă înainte de 15 Octomvrie.

Doctorul Herzer rĕspunde la acest ultimatum, că refusă sĕ-șĭ modifice apreciațiunile sale.

In urma acestora, medicii civilĭ vor înainta afacerea tribunalui, cu tóte sforțările pe carĭ autoritățile militare și guvernamentale le fac pentru o a înăbuși.

Femeile în America. După o statistică întocmită în Statele-Unite, există actualmente în America de Nord: 3405 femei factorĭ; 1009 femei avocațĭ, 7399 doctorese, 787 femei dentiste, 2193 diariste, 1040 architecte, 946 voiajore de comerț, 409 electriciane, 45 conductóre de locomotive, 51 apicultóre, 1320 vênătóre, 190 femei birjarĭ, etc. etc. Pe lângă acestea sunt 91 femei hamalĭ și 324 ciocli.

Sosițĭ în Brașov.

Pe diua de 27 Octomvrie 1902.

Pomul verde: Lévày, Arad; Gergelv, Bognár. Wessel, Budapesta; Popp, privatier, Sibiiu; Rădulescu, comerciant, Galațĭ; Savu, medic; Bucurescĭ.

Europa: Appel, Mützner, Bucurescĭ; Bloch, Praga; Kolin, Timișóra; Rosenthal, Bogyanszky, Simon, Samoilovics, Rosenwasser, Viena.

Bucurescĭ: Fischer, Oradea; Roth, Ujvidék; Indig, Szücs, Clușiŭ; Kolonitsch, Nürnberg; D-na Schull și D-na Rosenberg, Făgăraș; D-na Pausz, Cs. Szereda; Mandl, Viena; Lang, Budapesta.

*Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu.***
*Redactor responsabil: **Traian H. Pop.***

Bursa de mărfuri din Budapesta.

din 25 Oct. 1902.

Sĕminţe	Cualitatea per Hect.	Preţul per 100 chilograme	
		dela	pànă la
Grâu Bănăţenesc . . .	80	7.60	7.80
Grâu dela Tisa	80	7.55	7.75
Grâu de Pesta	80	7.55	7.75
Grâu de Alba regală . .	80	.—	.—
Grâu de Bácska	80	.—	.—
Grâu unguresc de nord .	80	.—	.—
Grâu românesc	80	.—	.—

Seminţe vechĭ orĭ nouĕ	Soiul	Cualitatea per Hect.	Preţul per 100 chilograme	
			dela	pànă la
Sĕcara . . .		70—72	6.45	6.60
Orz. . . .	nutreţ. .	60—62	6.20	6.45
Orz. . . .	de rachiu	62—64	5.40	5.60
Orz. . . .	de bere .	64—66	5.20	5.40
Ovĕs . . .		——	.—	.—
Cucuruz . .	bănăţĕn .	75	.—	.—
Cucuruz . .	alt soiu .	73	—.—	—.—
Cucuruz . .	„ „			
Hirişcă . .			5.50	5.80

Producte div.	Soiul		Cursul	
			dela	pànă
Săm. de trifoiŭ	Luţernă ungur.	Preţul per 100 de chilograme	56.—	63.—
„	„ transilvană		—.—	—.—
„	„ bănăţĕnă		—.—	—.—
„	„ roşia . .		50.—	54.—
Ulei de rapiţă	rafinat duplu		—.—	—.—
Ulei de in . .			—.—	—.
Unsóre de porc	dela Pesta . .		76.—	76.50
„ „	dela ţĕră . . .		—.—	—.—
Slănină . . .	svĕntată . . .		64.	64.50
Prune	din Bosnia . .		11.00	11.75
„			—.—	—.—
Lictar	Slavon si Serbia		—.—	—.—
„	din Serbia în s.		—.—	—.—
Nucĭ	slavon nou . .		—.—	—.—
Gogoşĭ	sêrbesc . . .		—.—	—.—
„	din Ungaria . .		—.—	—.—
Miere	unguresci . . .		—.—	—.—
„	sêrbescĭ . .		.—	—.—
Cĕră	brut . .		—.—	—.—
Spirt . . .	Drojdiuţe de s.		—.—	—.—

Cursul losurilor private

din 25 Oct. 1902.

	cump.	vinde
Basilica	18.60	19 60
Credit	427.—	431 --
Clary 40 fl. m.	204.—	206 —
Navig pe Dunăre.	—.—	—.—
Insbruck	86.—	90 —
Krakau	78.—	81.—
Laibach	75 --	78 --
Buda	194.--	2.2 —
Palffy	184.	188.--
Crucea roşie austriacă . .	54 75	55 75
„ „ ung.	27.25	28 25
„ „ ital.	27.25	28.25
Rudolf	74.—	76.--
Salm	246.—	249.—
Salzburg.	76.—	79.—
St. Genois	245 —	260.--
Stanislau	-- ---	— --
Trientine $4^1/_2$% 100 m. c. .	424 —	42) —
„ 4% 50	43.—	45 —
Waldstein	69.--	71.--
„ de 10 francĭ . . .	34.—	36 --
Banca h. ung. 4%	—.—	—.—

Bursa de Bucuresci

din 24 Oct. 1902

Valorĭ	Do-bêndă	Scad. cup.	Cursul gata
Renta amortisabilă	5%	Apr.-Oct	97.—
„ „ Impr. 1892 . . .	5 „	Ian.-Iul.	98 —
„ „ din 1893 . . .	5 „	„ „	98.—
„ „ 1894 int. 6 mil. .	5 „	Apr.-Oct.	—.—
„ „ Impr. de $32^1/_2$ mil.	4 „	Ian.-Iul.	$85.^1/_2$
„ „ Impr. de 50 mil. .	4 „	„ „	$85.^3/_4$
„ „ Impr. de 274 m. 1890	4 „	„ „	$86.^1/_4$
„ „ Impr de 45 m. 1891	4 „	„ „	86 —
„ „ Im de 120 mil. 1894	4 „	„ „	86.—
„ „ Impr de 90 mil. 1896	4 „	„ „	$86.^3/_4$
Oblig. de Stat (Conv. rurale)	6 „	Mai-Nov.	$86.^3/_4$
„ Casei Pensiunilor fr. 300	10	„ „	—.—
„ comunei Bucurescĭ 1883	5%	Ian.-Iul.	—.—
„ „ „ din 1884	5 „	Mai-Nov.	—.—
„ „ „ din 1888	5 „	Iun.-Dec.	—.—
„ „ „ din 1890	5 „	Mai-Nov.	—.—
Scrisurĭ fonciare rurale . . .	5 „	Ian.-Iul.	$98.^7/_4$
Scris. fonciare rurale din 1890	4 „	„ „	$87.^3/_4$
„ „ urbane Bucuresc	5 „	„ „	$87.^2/_3$
„ „ „ Iaşĭ . .	5 „	„ „	81.—
Oblig. Soc. de basalt artificialĭ	6 „	„ „	— —
	V. N.		—.—
Banca Rom. ult. div. fr. 12.81	500	150 v.	
Banca Naţion. ult. div. 88.—	500	intr. v.	—.—
Banca agricolă	500	150 v.	2370
Dacia-România ult. div. 35 lei	200	intr. v.	—.—
Naţionala de asig. ult. div. lei 43	200	„ „	—.—
Soc. bazalt artif. ult. div. lei 30	250	„ „	390.—
Soc. rom. de constr. ult. div. 15 l.	250	„ „	385.—
Soc. rom. de hârtie ult. —.—	100	„ „	—.—
„Patria“ Soc. de asig. ult. 4 lei	100	„ „	—.—
Soc. rom. de petrol 1 em. u. d. 0	200	„ „	—.—
„ „ „ „ 2 em. u. d. 0	1000	„ „	—.—
Soc. de fur. militare u. d. 60 l.	300	„ „	—.—
„Bistriţa“ soc. p. f. hârtii 50 l	1000	„ „	—.—
Sociat. p. constr de Tramaxs	200	„ „	—.—
20 francĭ aur	—	„ „	—.—
Fabricile Unite de gazóse. . .	12	„ „	—.—

Scompturĭ:

Banca na . a Rom.	5%	Paris	3%
Avansurĭ pe efecte	6 „	Petersburg . .	5%
Banca agricolă	9-10%	Berlin	3--
Casa de depunerĭ	$5^1/_2$	Belgia	3—
Londra	3--	Elveţia . . .	$3^1/_2$
Viena.	$3^1/_2$		

564—1902
végrh. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulirt birósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. § sa értelmében ezennel közhirré teszi, hogy a sárkányi kir. járásbiróság 1901 évi Sp. 488/6 sz. végzése következtében Ţeposzu György felső-kománai lakos javára Popu Josif és Popu György ellen 359 kor. s jár. erejéig 1902 évi augusztus hó 25-én foganatositott kielégitési végrehajtás utján lefoglalt és 620 korra becsült következő ingóságok u. m.: szekerek, takarmány és lábos jószágok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sárkányi kir. jbiróság 1902 ik évi V 229/2 sz. végzése folytán 359 kor. tőkekövetelés, ennek 1901. évi Junius hó 15. napjától járó 5% kamatai es eddig összesen 35 kor. 30 fillérben biróilag már megállapitott költségek erejéig Alsó-Kománán a község házánál leendő eszközlésére **1902 évi november hó 8 ik napjának delutáni 2 órája** határidőül kitüzetik, és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881 évi LX. t.-cz. 107. és 108. §§ ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet igérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le es felülfoglaltatták és azokra kielégitési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881 évi LX. t.-cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sárkány, 1902 évi október hó 23-ik napján.

Józsa Sándor,
kir. bir. végrehajtó.

1—1.(726)

Sz. 9762—1902.
tkvi.

Árverési hirdetményi kivonat.

A brassói kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság, közhirré teszi, hogy Tergovistean Bucur végrehajtatónak Jonetek György végrehajtást szenvedő elleni 62 kor. 20 fil. tőkekövetelés és járulekai iránti végrehajtási ügyeben a brassói kir. törvényszék (a zernesti kir. jár.-biróság területén levő a fundátai 44 sz. tljkvi 8344, 8345, 8347, 8364, 8365 hrsz. egy tlkvi testet képező ingatlanra az árverést 640 koronában ezennel megállapitott kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az **1902 évi Deczember hó 19-ik napján délelőtt 9 órakor** a Fundáta község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapitott kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX t. cz. 42 § ában jelzett árfolyammal számitott és az 1881. évi november 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. § ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. § a értelmében a bánatpénznek a biróságnál előleges elhelyezéséről kiállitott szabályszerü elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Brassó, 1902 évi Szeptember hó 23-ik napján.

A brassói kir. tör. szék, mint tlkönvvi hatóság.

Dr. Grünfeld,
albiró.

1—1.(713)

Plecarea şi sosirea trenurilor de stat reg. ung. în Braşov.

Valabil din 1 Octob. st. n. 1902.

Plecarea trenurilor din Braşov.

Dela Braşov la Budapesta:

I. Trenul mixt la óra 5·20 min. dimin.
II. Tr. accel. (peste Cluşiu) la ó. 2·45 m. p. m.
III. Trenul de pers. la óra 8·13 min séra.
IV. Tr. acc. la órele 6·45 m. dimin.

Dela Braşov la Bucurescĭ:

I. Trenul de persóne la óra 3·55 m. dim.
II. Tren accel. la órele 6·55 m. dim.
III. Trenul mixt la órele 11·40 a. m.
IV. Trenul accel. la óra 2·19 min. p. m. (ce vine pe la Cluşiu).

Dela Braşov la Kezdi-Oşorheiu:

I. Trenul de pers. la óra 5.19 min. dim. (are legătură cu Tuşnad la óra 9.18, cu Ciuc) Szereda, la óra 10.46 min. a. m.
II. Trenul mixt la óra 8·50 min. a. m.
III. Trenul de per. la óra 3·15 m. p. m.

Dela Braşov la Zĕrnescĭ (gar. Bartolomeiu

I. Trenul mixt la óra 9·2 min a. m.
II. Trenul mixt la óra 3·15 min. p. m.
III. Trenul mixt la óra 8·50 m. dimin.

Dela Braşov la Ciuc-Gyimes:

I. Trenul de pers. la óra 5·19 min. dim.
II. Trenul mixt la óre 8·50 mim. a. m.
III. Trenul de pers. la óra 3·15 min. p. m. (are legătură cu linia Tuşnad-Ciuc-Gyimes.

Sosirea trenurilor în Braşov:

Dela Budapesta la Braşov:

I. Tren accel. la órele 10·4 m. séra.
II. Trenul de persóne la óra 7·50 dim.
III. Tr. accel. peste Cluşiŭ la ó. 2·9 m. p. m.
IV. Trenul mixt la óra 9 27 min. séra.

Dela Bucurescĭ la Braşov:

I. Trenul accel. la óra 2.18 min. p. m.
II. Trenul mixt. la óra 9·23 min. p. m.
III. Trenul pers., la óra 5.— m. p. m.
IV. Tren. de pers. la óra 7·55 min. dim. (care circulă numai Vinerea dela Predeal.

Dela Kezdi-Oşorheiu la Braşov:

I. Trenul de persóne la óre 8 25 m. dim. (are legătură cu St.-Georgiu, Ciuc-Sereda óra 3·20)
II. Trenul de pers. la óra 1·53 m. p. m. (are leg. dela Ciuc-Gyimes la 5.17 dim.)
III. Trenul mixt, la óra 6·50 m. séra (are legătură dela Palanca la 8.54 dim.)

Dela Zĕrnescĭ la Braşov (gar. Bartolomeiu.)

I. Trenul mixt la óra 7·02 min. dim.
II. Trenul mixt la óra 1·12 min. p. m.

Dela Ciuc-Ghimes la Braşov:

I. Trenul de pers. la óra 8·25 m. dim.
II. Trenul de pers. la óra 1·53 m. p. m.
III. Trenul mixt la óra 6·50 min. séra. (Are legătură cu Tuşnad-Diuc-Gyimes).

AVIS.

Prenumeraţiile la **„Gazeta Transilvaniei“** se pot face şi reînoi orĭ şi când la 1-ma şi 15 a fie-cărei lunĭ.

Domnii abonenţĭ sĕ binevoiască a arăta în deosebĭ, când voiesc ca espedarea sĕ li-se facă după stilul nou.

Domnii, ce se abonéză din nou sĕ binevoiască a scrie adresa lămurit şi sĕ arete şi posta ultimă.

Administraţ. „Gaz. Trans“.

Tipografia A. Mureşianu, Braşov.